

EXTOL®
PREMIUM

8861141, 8861143, 8861146

8861151, 8861153, 8861155

IMPROVE YOUR DAY!

Upínací pás ráčnový / CZ

Upínací pás račnový / SK

Racsnis rakomány rögzítő heveder / HU



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 2. 6. 2014

I. Technické údaje

Objednací číslo popruhu	8861131	8861133	8861136	8861141	8861143	8861146	8861151	8861153	8861155
Maximální přívazovací únosnost LC	800 kg	800 kg	800 kg	2000 kg	2000 kg	2000 kg	4000 kg	4000 kg	4000 kg
Celková délka pásu LG	5 m	8 m	5 m	5 m	8 m	5 m	3 m	6 m	10 m
Šířka pásu	25 mm	25 mm	25 mm	35 mm	35 mm	35 mm	50 mm	50 mm	50 mm
Pevnost pásu při opásání LC 	7,8 kN	7,8 kN	7,8 kN	19,6 kN	19,6 kN	19,6 kN	39,2 kN	39,2 kN	39,2 kN
Pevnost pásu v tahu LC 	390 daN	390 daN	390 daN	9,8 kN	9,8 kN	9,8 kN	20,0 kN	20,0 kN	20,0 kN
Normalizovaná ruční síla S _{HF}	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN
Normalizovaná napínací síla S _{TF}	40 daN	40 daN	40 daN	150 daN	150 daN	150 daN	300 daN	300 daN	300 daN
Prodloužení	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%
Materiál popruhu	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Délka dílu s ráčnou L _{GF}	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Délka volného dílu L _{GL}	450 cm	750 cm	450 cm	450 cm	750 cm	450 cm	250 cm	550 cm	950 cm
Počet kusů	1 ks	1 ks	2 ks	1 ks	1 ks	2 ks	1 ks	1 ks	1 ks
Sériové číslo	Sériové číslo vyjadřuje rok, měsíc a číslo výrobní série produktu.								

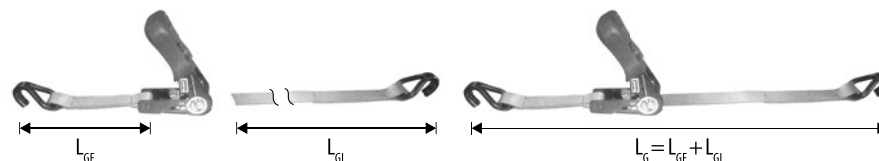
VYSVĚTLIVKY K TABULCE TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

- **Maximální přívazovací únosnost LC** – maximální přípustná síla, které musí přívazovací popruh odolat během používání a nesmí se překročit.
- **Normalizovaná ruční síla S_{HF}** – ruční ovládací síla napínacího zařízení popruhu.
- **Normalizovaná napínací síla S_{TF}** – zbytková síla po uvolnění ráčnového napínacího zařízení.
- **Údaj „Prodloužení“** – vyjadřuje prodloužení popruhu při zatížení na max. přívazovací únosnost LC.
- **Materiál popruhu „PES“** – polyester

PŘEPOČTY JEDNOTEK SÍLY

- **daN (dekanewton)** = 50 kg; = 0,01 kN
- **kN (kilonewton)** = 101,97 kg; = 100 daN

OZNAČENÍ A VYMEZENÍ DÉLEK DÍLŮ PÁSU (OBR.1)



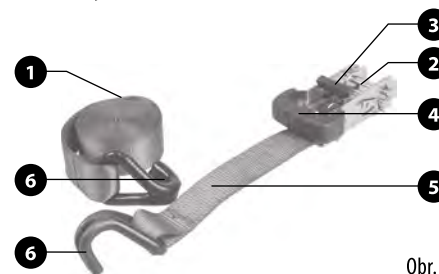
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Návod popisuje součásti, ovládací prvky, bezpečnostní rizika a pokyny pro ráčnové upínací popruhy v obecné rovině, které fungují na obdobném principu oproti vyobrazenému typu.

II. Charakteristika

Upínací pásy Extol Premium jsou určeny k zajištění břemen při přepravě a zamezení jejich nežádoucího pohybu. Tyto pásy jsou dvoudílné a jsou určeny k ukotvení obou konců k přepravnímu prostředku prostřednictvím háků. Popruhy nejsou určeny ke zvedání břemen.

III. Součásti a ovládací prvky



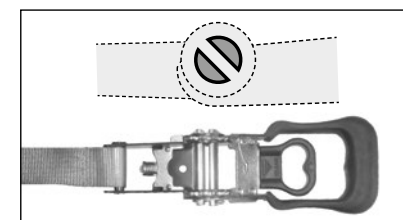
Obr. 2

Obr.2, Pozice-popis

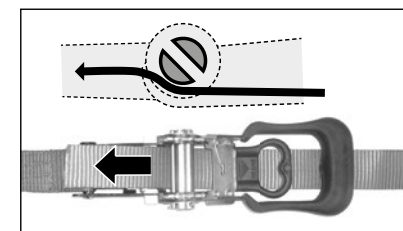
1. Delší díl pásu s volným koncem
2. Hřídel se zářezem pro navijení (napínání) pásu
3. Páka ráčny pro uvolňování napnutého pásu
4. Rukojeť ráčny pro napínání/uvolňování pásu
5. Kratší díl s ráčnou
6. Háky pro uchycení pásu

IV. Sestavení a utahení pásu

1. Háky (Obr.2, pozice 6) obou dílů pásů uchyťte tak, aby byly bezpečně zajištěny.
2. Odklopte rukojeť ráčny (Obr.2, pozice 4).

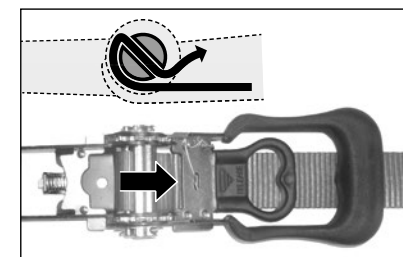


3. V případě potřeby pohybem rukojeti ráčny tam a zpět nastavte přibližně vodorovnou polohu zářezu v hřídeli (Obr.2, pozice 2).

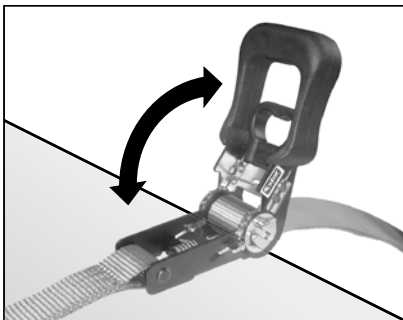


Volný konec delšího dílu podvléknete pod hřídel ráčny a volnou část poytahujete, dokud pás nebude napnutý.

4. Volný konec vložte do zářezu hřídele a protáhněte jím celou volnou délku pásu tak, aby pás byl natažený.

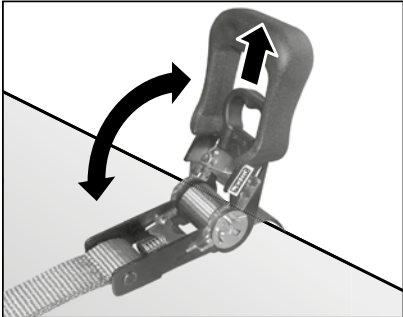


5. Pohybem rukojeti ráčny tam a zpět navijete pás na hřídel. Tím dojde k utahování pásu. Z bezpečnostních důvodů musí být pás navinut na hřídel minimálně 3x.



V. Uvolnění napnutého pásu

Zatáhnete za páku ráčny (Obr.2, pozice 3) pro uvolňování napnutého pásu a současně pohybujete rukojetí ráčny (Obr.2, pozice 4) tam a zpět. Tím dojde k uvolnění upnutí v háčích a pak je možné pás odejmout a odmotat z hřídele (Obr.2, pozice 2).



VI. Pokyny pro bezpečné používání pásu a způsob zajištění břemena



VÝSTRAHA

- Před použitím popruhu si přečtěte návod k použití a ponechávejte jej přiložen u výrobku, aby s ním obsluha mohla seznámit.
- Pás lze bezpečně použít jen do svého maximálního zatížení, které je udáváno jako maximální přívazovací únosnost

LC. Pro bezpečné zajišťování břemen prostřednictvím pásů je nutné brát v úvahu celkovou hmotnost břemena, možné směry pohybu břemena při přepravě (respektive síly působící na břemeno), velikost a tvar břemena, třecí sílu na styčné ploše břemena, způsob jeho zajištění na přepravovacím prostředku a vhodnost přepravovacího prostředku. K tomu je nutné zvolit vhodný upínací prostředek, stanovit jejich nezbytný počet dle EN 12195-1 a způsob upnutí břemena, aby jeho přeprava byla bezpečná.

Uvolnění nebo nežádoucí pohyb břemena způsobený jeho nesprávným zajištěním má za následek ohrožení života nebo zdraví osob a hmotné škody. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nevhodným používáním pásu či nesprávným způsobem zajištění břemena při přepravě.

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY PRO UVAZOVANÉ BŘEMENO (NÁKLAD)

- Stabilita břemena musí být nezávislá na upínacím popruhu. Uvolnění popruhu nesmí způsobit pád břemena z vozidla a ohrozit pracovníky.
- Váha nákladu (břemena) musí být rozložena rovnoměrně, aby nedošlo k nežádoucímu posunu břemena nebo k jeho vyklopení v zatáčkách.

VOĽBA VHODNÉHO UPÍNACÍHO POPRUHU

- Před zajištěním břemena se ujistěte, zda Vámi zvolený popruh, je pro připevnění břemena vhodný.

Rozhodujícími faktory jsou:

- **celková hmotnost zajišťovaného břemena**
Upínací popruh lze bezpečně použít do svého maximálního zatížení, které je udáváno jako maximální přívazovací únosnost LC a nesmí se překročit.
- **délka upínacího popruhu**
Velikost, tvar a způsob upnutí břemena, včetně způsobu upnutí popruhu k přepravovacímu prostředku určují nezbytnou délku popruhu pro bezpečné zajištění břemena.
- **upínací prvky popruhu k přepravnímu prostředku**

Upínací popruh musí být řádně uchycen k přepravnímu prostředku, aby bylo břemeno bezpečně zajištěno. Je proto nutné určit místa pro uchycení popruhu na dopravním prostředku a k tomu zvolit popruh se správným tvarem úchytných prvků.

PŘED POUŽITÍM PÁSU

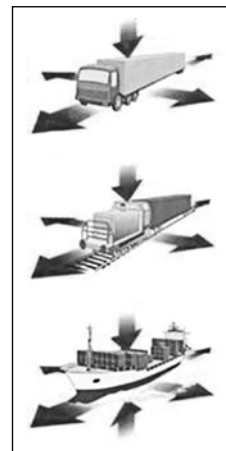
- Před zajištěním břemena zkontrolujte, zda popruh není poškozen.
- Popruh nepoužívejte, je-li narušena struktura textilního pásu (např. natržení, oděnění, trhání švů, deformace způsobené teplem apod.) nebo jsou-li poškozeny háky nebo napínací zařízení popruhu (jako např. deformace, trhliny, znaky opotřebování nebo koroze).
- Popruh nepoužívejte, pokud přišel do styku s neznámými chemickými látkami, protože může být narušena jeho struktura.
- Nepoužívejte popruh s nečitelnou etiketou, z které není možné zjistit důležité technické údaje a identifikovat výrobce.
- Nepoužívejte popruh, jehož napínací zařízení má ostré hrany, mohlo by dojít k poškození pásu ostrými hranami.
- Poškozený popruh nepoužívejte.
- Popruh používejte pouze v rozmezí teplot -40° až $+100^{\circ}$ C. Tento teplotní rozsah se může měnit v závislosti na chemickém prostředí. V tomto případě kontaktujte výrobce.
- Předvídáte-li kontakt pásu s chemikáliemi, zjistěte u výrobce odolnost popruhu vůči těmto chemikáliím, aby nedošlo k jeho poškození. Popruhy jsou vyrobeny z polyesteru, který je odolný vůči anorganickým kyselinám, ale ne vůči zásadám. Kovové části popruhu nejsou odolné vůči kyselinám ani zásadám a podléhají tak korozi. Nepoužívejte popruh k zajištění břemen, hrozí-li kontakt s neznámými chemikáliemi.

Poznámka:

Roztoky chemikálií, které jsou neškodné, se mohou stát vypařováním dostatečně koncentrované na to, aby poškodily pás, např. při schnutí pásu. Z tohoto důvodu popruh vymáchejte v dostatečném množství čisté vody a nechte přirozeně uschnout.

INSTALACE POPRUHU

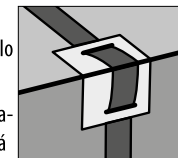
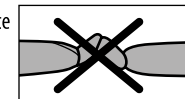
- Při rozjíždění, brzdění, předjíždění, v zatáčkách nebo na nerovném povrchu působí na břemeno různé síly, které jsou znázorněny níže. Je proto nezbytné zajištění břemeno při působení těchto sil (Obr.3), aby nedošlo k vyklopení, sesmeknutí nebo k nežádoucímu posunu břemena, které může poškodit vlastní a okolní vozidlo/a a ohrozit životy.



Břemeno zajištěte ve všech směrech působících sil při přepravě (Obr.3) a vzhledem k maximální přívazovací únosnosti LC vypočtete nezbytný počet upínacích popruhů dle EN 12195-1 („Zajišťování břemen na silničních vozidlech-Výpočet zajišťovacích sil“).

Obr.3 Znázornění působících sil na náklad při přepravě.

- Při kotvení břemena používejte pouze pásy stejného typu od téhož výrobce, které mají stejné technické parametry. Nepoužívejte upínací prostředky různého druhu. Rovněž ověřte, zda přídržná zařízení či zajišťovací konstrukce jsou použitelné s danými přívazovacími popruhy.
- Upínací pásy nikdy nevázejte na uzel.
- Zajistěte, aby pásy nebyly překroucené. Pásy musí nést váhu břemena celou svou šířkou.
- Dbejte na to, aby napínací a spojovací prvky nepřiléhaly na hranu břemena.
- V místě ostré hrany nebo drsného povrchu na pás navlékněte vhodné ochranné návleky, aby nedošlo k poškození pásu během přepravy. Zamezte rovněž poškození etiket na pásu během přepravy.
- Pásy nechycujte jen za špičky háků, ale zajistěte, aby nemohlo dojít k vysmeknutí háků.
- Pás žádným způsobem nenastavujte a nepoužívejte dodatečná napínací zařízení k dosažení vyšší napínací síly. Popruh napínejte pouze ručním ovládním rukojetí ráčny.
- Při napínání popruhu používejte rukavice, neboť hrozí nebezpečí zranění v průběhu manipulace s napínacím zařízením.



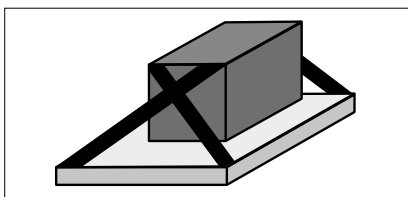
- Z bezpečnostních důvodů nesmí být na hřídeli ráčný pás navinut méně než 3 x, aby nedošlo k uvolnění navinutého pásu během zátěže.
- Po nastavení popruhu nesmí v upínacím zařízení dojít k posuvu textilního popruhu.

ZPŮSOB ZAJIŠTĚNÍ BŘEMENA

- Tyto popruhy jsou dvoudílné a jsou určeny k ukotvení obou konců pásu k přepravnímu prostředku prostřednictvím háků.
- Všechny upínací pásy napínáte stejnoměrně.
- Při kotvení břemena dbejte na to, aby popruhy byly napnuty.

DIAGONÁLNÍ KOTVENÍ

- Břemeno uvažujte minimálně čtyřmi popruhy z důvodu zajištění větší stability břemena.



VII. Přeprava břemena

- Během přepravy pravidelně kontrolujte, zda jsou popruhy správně napnuty, obzvláště krátce před započítím cesty.
- Kontrolujte, zda není popruh poškozován ostrými nebo drsnými částmi nákladu během přepravy.
- Střídání teploty prostředí v průběhu přepravy může nepříznivě ovlivňovat napnutí popruhu. Při vstupu do teplého prostředí zkontrolujte napětí popruhů.
- Při přepravě břemena dbejte na to, aby nedošlo k narušení jeho stability nebo k poškození popruhu nízkým výškovým profilem či kontaktu s elektrickým vedením.

VIII. Údržba popruhu

- Alespoň jednou ročně musí popruh přikontrolovat odborník. Tyto kontroly musí být evidovány.
- Opravy musí provádět odborník.
- Po opravě musí mít popruh opět původní přívazovací únosnost LC.

IX. Vykládání břemena (nákladu)

- Před skládáním jednotky nákladu musí být její přívazovací popruh uvolněn tak, že může být volně zvednuta z nákladové plošiny.
- Při uvolňování upínacího popruhu může dojít k náhlému uvolnění pnutí v napínacím zařízení a vymrštění volných částí. Nebuďte proto přímo nad uvolňovaným popruhem.
- Při uvolňování popruhu po přepravě břemena dbejte opatrnosti, neboť během přepravy se břemeno mohlo stát nestabilním v důsledku jeho nedostatečného zajištění nebo selhání upínacího popruhu.

X. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem přebírá odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označená zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedená provedení, odpovídají příslušným požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsohlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium 886113x, 886114x, 886115x
Upínací ráčnové popruhy

byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následující normou:
EN 12195-2

ve Zlíne 2. 6. 2014



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol kúpou tohto výrobku. Výrobok bol podrobený dôkladným testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 2. 6. 2014

I. Technické údaje

Objednávacie číslo popruhu	8861131	8861133	8861136	8861141	8861143	8861146	8861151	8861153	8861155
Maximálna priväzovacia únosnosť LC	800 kg	800 kg	800 kg	2000 kg	2000 kg	2000 kg	4000 kg	4000 kg	4000 kg
Celková dĺžka pásu LG	5 m	8 m	5 m	5 m	8 m	5 m	3 m	6 m	10 m
Šírka pásu	25 mm	25 mm	25 mm	35 mm	35 mm	35 mm	50 mm	50 mm	50 mm
Pevnosť pásu pri opásaní LC 	7,8 kN	7,8 kN	7,8 kN	19,6 kN	19,6 kN	19,6 kN	39,2 kN	39,2 kN	39,2 kN
Pevnosť pásu v ťahu LC 	390 daN	390 daN	390 daN	9,8 kN	9,8 kN	9,8 kN	20,0 kN	20,0 kN	20,0 kN
Normalizovaná ručná sila S _{HF}	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN
Normalizovaná napínacia sila S _{TF}	40 daN	40 daN	40 daN	150 daN	150 daN	150 daN	300 daN	300 daN	300 daN
Predĺženie	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%
Materiál popruhu	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Dĺžka dielu s račňou L _{GF}	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Dĺžka voľného dielu L _{GL}	450 cm	750 cm	450 cm	450 cm	750 cm	450 cm	250 cm	550 cm	950 cm
Počet kusov	1 ks	1 ks	2 ks	1 ks	1 ks	2 ks	1 ks	1 ks	1 ks
Sériové číslo	Sériové číslo vyjadruje rok, mesiac a číslo výrobné série produktu.								

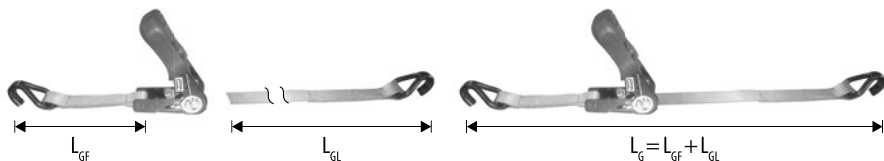
VYSVETLIVKY K TABUĽKE TECHNICKÝCH ÚDAJOV

- **Maximálna priväzovacia únosnosť LC** – maximálna prípustná sila, ktorej musí priväzovací popruh odolávať počas používania a nesmie sa prekročiť.
- **Normalizovaná ručná sila S_{HF}** – ručná ovládacia sila napínacieho zariadenia popruhu.
- **Normalizovaná napínacia sila S_{TF}** – zvyšková sila po uvoľnení račňového napínacieho zariadenia.
- **Údaj „Predĺženie“** – vyjadruje predĺženie popruhu pri zaťažení na max. priväzovaciu únosnosť LC.
- **Materiál popruhu „PES“** – polyester

PREPOČTY JEDNOTIEK SILY

- **daN (dekanewton)** = 50 kg; = 0,01 kN
- **kN (kilonewton)** = 101,97 kg; = 100 daN

OZNAČENIE A VYMEDZENIE DĹŽOK DIELU PÁSU (OBR. 1)



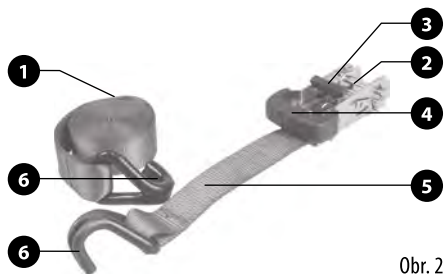
⚠ UPOZORNENIE

- Tento návod popisuje súčasti, ovládacie prvky, bezpečnostné riziká a pokyny pre račňové upínacie popruhy vo všeobecnej rovine, ktoré fungujú na obdobnom princípe oproti vyobrazenému typu.

II. Charakteristika

Upínacie pásy Extol Premium sú určené na zaistenie bremien pri preprave a zamedzenie ich nežiaduceho pohybu. Tieto pásy sú dvojdielne a sú určené na ukotvenie oboch koncov k prepravnému prostriedku prostredníctvom hákov. Popruhy nie sú určené na zdvíhanie bremien.

III. Súčasti a ovládacie prvky



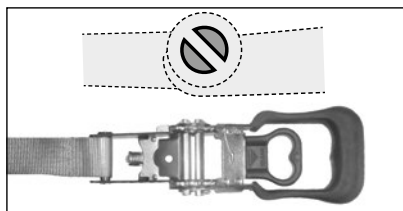
Obr. 2

Obr.2, Pozícia-popis

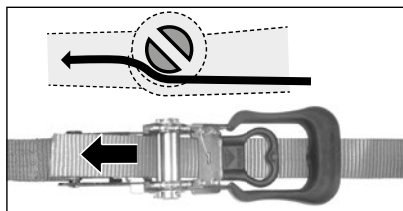
- Dlhší diel pásu s voľným koncom
- Hriadel so zárezom pre navíjanie (napínanie) pásu
- Páka račne pre uvoľňovanie napnutého pásu
- Rukoväť račne pre napínanie/uvolňovanie pásu
- Kratší diel s račnou
- Háky pre uchytenie pásu

IV. Zmontovanie a utiahnutie pásu

- Háky (obr.2, pozícia 6) oboch dielov pásov uchytte tak, aby boli bezpečne zaistené.
- Odklopte rukoväť račne (obr.2, pozícia 4).

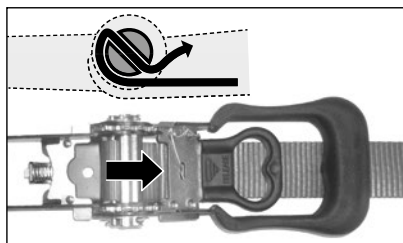


- V prípade potreby pohybom rukoväti račne tam a späť nastavte približne vodorovnú polohu zárezu v hriadeli (obr.2, pozícia 2).

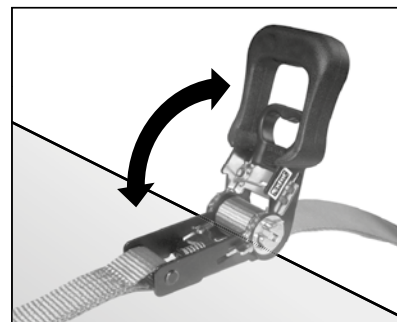


Voľný koniec dlhšieho dielu podvlečte pod hriadelom račne a voľnú časť povytahujte, pokiaľ pás nebude napnutý.

- Voľný koniec vložte do zárezu hriadela a pretiahnite ním celú voľnú dĺžku pásu tak, aby pás bol natiahnutý.

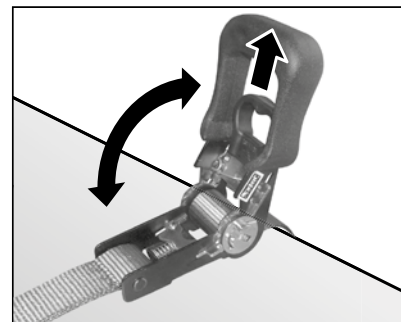


- Pohybom rukoväti račne tam a späť navíjajte pás na hriadel. Tým dôjde k utiahovaniu pásu. Z bezpečnostných dôvodov musí byť pás navinutý na hriadel minimálne 3x.



V. Uvoľnenie napnutého pásu

Zatiahnite za páku račne (obr. 2, pozícia 3) pre uvoľňovanie napnutého pásu a súčasne pohybujte rukoväťou račne (obr. 2, pozícia 4) tam a späť. Tým dôjde k uvoľneniu pnutia v hákoch a potom je možné pás sňať a odmotat z hriadela (obr. 2, pozícia 2).



VI. Pokyny pre bezpečné používanie pásu a spôsob zaistenia bremena

⚠ VÝSTRAHA

- Pred použitím popruhu si prečítajte návod na použitie a ponechávajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla zoznámiť.

- Pás je možné bezpečne použiť len do svojho maximálneho zaťaženia, ktoré sa udáva ako maximálna nosnosť priväzovania LC. Pre bezpečné zaistenie bremien prostredníctvom pásov je nutné brať do úvahy celkovú hmotnosť bremena, možné smery pohybu bremena pri preprave (respektíve sily pôsobiace na bremeno), veľkosť a tvar bremena, treciu silu na styčnej ploche bremena, spôsob jeho zaistenia na prepravný prostriedok a vhodnosť prepravného prostriedku. Za týmto účelom je nutné zvoliť vhodný upínací prostriedok, stanoviť ich nevyhnutný počet podľa EN 12195-1 a spôsob upnutia bremena, aby jeho preprava bola bezpečná.

Uvoľnenie alebo nežiaduci pohyb bremena spôsobený jeho nesprávnym zaistením má za následok ohrozenie života alebo zdravia osôb a hmotné škody.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným používaním pásu či nesprávnym spôsobom zaistené bremiená pri preprave.

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY PRE UVÄZOVANÉ BREMENO (NÁKLAD)

- Stabilita bremena musí byť nezávislá na upínacom popruhu.

Uvoľnenie popruhu nesmie spôsobiť pád bremena z vozidla a ohroziť pracovníkov.

- Váha nákladu (bremena) musí byť rozložená rovnomerne, aby nedošlo k nežiaducemu posunu bremena alebo k jeho vyklopeniu v zatáčkach.

VOĽBA VHODNÉHO UPÍNACIEHO POPRUHU

- Pred zaistením bremena sa uistite, či je Vami zvolený popruh na pripevnenie bremena vhodný.

Rozhodujúcimi faktormi sú:

- celková hmotnosť zaťažovaného bremena

Upínací popruh je možné bezpečne použiť do svojho maximálneho zaťaženia, ktoré sa udáva ako maximálna nosnosť priväzovania LC a nesmie sa prekročiť.

- dĺžka upínacieho popruhu

Veľkosť, tvar a spôsob upnutia bremena, vrátane spôsobu upnutia popruhu k prepravnému prostriedku určujú nevyhnutnú dĺžku popruhu pre bezpečné zaistenie bremena.

- upínacie prvky popruhu k prepravnému prostriedku

Upínací popruh sa musí riadne uchytiť k prepravnému

prostriedku, aby bolo bremeno bezpečne zaistené. Je preto nutné určiť miesta na uchytenie popruhu na dopravnom prostriedku a pre to zvoliť popruh so správnym tvarom úchytných prvkov.

PRED POUŽITÍM PÁSU

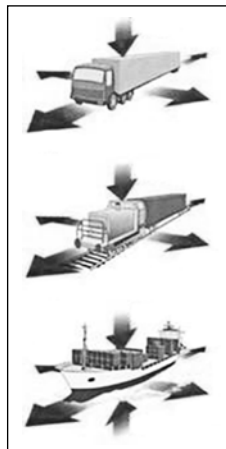
- Pred zaistením bremena skontrolujte, či popruh nie je poškodený.
- Popruh nepoužívajte, ak je narušená štruktúra textilného pásu (napr. natrhnutie, odretie, trhanie švov, deformácie spôsobené teplom a pod.) alebo ak sú poškodené háky alebo napínacie zariadenia popruhu (ako napr. deformácie, trhliny, znaky opotrebovania alebo korózie).
- Popruh nepoužívajte, ak prišiel do styku s neznámymi chemickými látkami, pretože môže byť narušená jeho štruktúra.
- Nepoužívajte popruh s nečitateľnou etiketou, z ktorej nie je možné zistiť dôležité technické údaje a identifikovať výrobcu.
- Nepoužívajte popruh, ktorého napínacie zariadenie má ostré hrany, mohlo by dôjsť k poškodeniu pásu ostrými hranami.
- Poškodený popruh nepoužívajte.
- Popruh používajte iba v rozmedzí teplôt -40° až +100° C. Tento teplotný rozsah sa môže meniť v závislosti na chemickom prostredí. V tomto prípade kontaktujte výrobcu.
- Ak predvídate kontakt pásu s chemikáliami, zistite u výrobcu odolnosť popruhu voči týmto chemikáliám, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Popruhy sú vyrobené z polyesteru, ktorý je odolný voči anorganickým kyselinám, ale nie voči zásadám. Kovové časti popruhu nie sú odolné voči kyselinám ani zásadám a podliehajú tak korózii. Nepoužívajte popruh na zaistenie bremien, ak hrozí kontakt s neznámymi chemikáliami.

Poznámka:

Roztoky chemikálií, ktoré sú neškodné, sa môžu stať vyparovaním dostatočne koncentrované na to, aby poškodili pás, napr. pri schnutí pásu. Z tohto dôvodu popruh vyžmýkajte v dostatočnom množstve čistej vody a nechajte prirodzene uschnúť.

INŠTALÁCIA POPRUHU

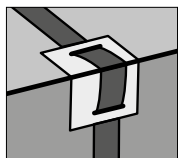
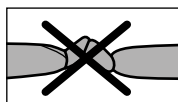
- Pri rozbiehaní, brzdení, predchádzaní, v zákrutách alebo na nerovnom povrchu pôsobia na bremeno rôzne sily, ktoré sú znázornené nižšie. Je preto nevyhnutné zaistiť bremeno pri pôsobení týchto síl (obr.3), aby nedošlo k vyklopeniu, zošmyknutiu alebo k nežiaducemu posunu bremena, ktoré môže poškodiť vlastné a okolité vozidlo/á a ohroziť životy.



Bremeno zaistíte vo všetkých smeroch pôsobiach síl pri preprave (obr.3) a vzhľadom k maximálnej nosnosti priväzovania LC vypočítajte nevyhnutný počet upínacích popruhov podľa EN 12195-1 („Zaistovanie bremien na cestných vozidlách-Výpočet zaistovacích síl“).

Obr.3. Znázornenie pôsobiach síl na náklad pri preprave.

- Pri kotvení bremena používajte iba pásy rovnakého typu od toho istého výrobcu, ktoré majú rovnaké technické parametre. Nepoužívajte upínacie prostriedky rôzneho druhu. Rovnako overte, či sú prídružné zariadenia alebo zaistovacie konštrukcie použiteľné s danými priväzovacími popruhmi.
- Upínacie pásy nikdy neviažte na uzol.
- Zaistite, aby pásy neboli prekrútené. Pásy musia niesť váhu bremena celou svojou šírkou.
- Dbajte na to, aby napínacie a spojovacie prvky nepriliehali na hranu bremena.
- V mieste ostrej hrany alebo drsného povrchu na pás navlečte vhodné ochranné nápleky, aby nedošlo k poškodeniu pásu počas prepravy. Zamedzte rovnako poškodeniu etikiet na páse počas prepravy.



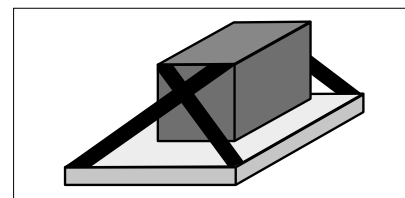
- Pásy neuchytávajte len za špičky hákov, ale zaistite, aby nemohlo dôjsť k vyšmyknutiu hákov.
- Pás žiadnym spôsobom nenastavujte a nepoužívajte dodatočné napínacie zariadenie na dosiahnutie vyššej napínacej sily. Popruh napínajte iba ručným ovládaním rukoväti ráčne.
- Pri napínaní popruhu používajte rukavice, pretože hrozí nebezpečenstvo zranení v priebehu manipulácie s napínaním zariadením.
- Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť na hriadeľ ráčne pás navinutý menej než 3 x, aby nedošlo k uvoľneniu navinutého pásu počas záťaže.
- Po nastavení popruhu nesmie v upínacom zariadení dôjsť k posuvu textilného popruhu.

SPÔSOB ZAISTENIA BREMENA

- Tieto popruhy sú dvojdielne a sú určené na ukotvenie oboch koncov pásu na prepravnom prostriedku prostredníctvom hákov.
- Všetky upínacie pásy napínajte rovnomerne.
- Pri kotvení bremena dbajte na to, aby popruhy boli napnuté.

DIAGONÁLNE KOTVENIE

- Bremeno uväzujte minimálne štyrmi popruhmi z dôvodu zaistenia väčšej stability bremena.



VII. Preprava bremena

- Pri preprave pravidelne kontrolujte, či sú popruhy správne napnuté, obzvlášť krátko pred začatím cesty.
- Kontrolujte, či nie je popruh poškodený ostrými alebo drsnými časťami nákladu počas prepravy.
- Striedanie teploty prostredia v priebehu prepravy môže nepriaznivo ovplyvňovať napnutie popruhu. Pri vstupe do teplého prostredia skontrolujte napätie popruhov.
- Pri preprave bremena dbajte na to, aby nedošlo k narušeniu jeho stability alebo k poškodeniu popruhu nízkym výškovým profilom či kontaktom s elektrickým vedením.

VIII. Údržba popruhu

- Aspoň raz ročne musí popruh prekontrolovať odborník. Tieto kontroly musia byť evidované.
- Opravy musí vykonávať odborník.
- Po oprave musí mať popruh opäť pôvodnú nosnosť priväzovania LC.

IX. Vykladanie bremena (nákladu)

- Pred skladaním jednotky nákladu musí byť jej priväzovací popruh uvoľnený tak, že môže byť voľne zdvihnutá z nákladovej plošiny.
- Pri uvoľňovaní upínacieho popruhu môže dôjsť k náhlemu uvoľneniu pnutia v napínacom zariadení a vymršteniu voľných častí. Nebudte preto priamo nad uvoľňovaným popruhcom.
- Pri uvoľňovaní popruhu po preprave bremena dbajte na opatrnosť, pretože počas prepravy sa bremeno mohlo stať nestabilné v dôsledku jeho nedostatočného zaistenia alebo zlyhania upínacieho popruhu.

X. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiami spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku, ktoré je prirodzené v dôsledku jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní apod.
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že následne označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenia, zodpovedajú príslušným požiadavkám Európskej únie.
Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Premium 886113x, 886114x, 886115x
Upínacie račňové popruhy

boli navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcou normou:

EN 12195-2

Ve Zlíne 2. 6. 2014



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezetés

Tisztelt Vásárló

Köszönjük bizalmát, amit a jelen termék megvásárlásával az Extol márkának biztosított.

Termékünk az Európai Unió előírásainak és normáinak alapján létrehozott biztonsági, megbízhatósági és minőségi tesztek során esett át.

Bármilyen kérdése merülne fel, kérem, forduljon bizalommal tanácsadói és ügyfélszolgálatunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 2. 6. 2014

I. Műszaki adatok

A heveder rendelési száma	8861131	8861133	8861136	8861141	8861143	8861146	8861151	8861153	8861155
Maximális rögzítési kapacitás LC	800 kg	800 kg	800 kg	2000 kg	2000 kg	2000 kg	4000 kg	4000 kg	4000 kg
A heveder teljes hossza L _G	5 m	8 m	5 m	5 m	8 m	5 m	3 m	6 m	10 m
A heveder szélessége	25 mm	25 mm	25 mm	35 mm	35 mm	35 mm	50 mm	50 mm	50 mm
A heveder szilárdsága LC rögzít.	7,8 kN	7,8 kN	7,8 kN	19,6 kN	19,6 kN	19,6 kN	39,2 kN	39,2 kN	39,2 kN
A heveder LC húzószilárdsága	390 daN	390 daN	390 daN	9,8 kN	9,8 kN	9,8 kN	20,0 kN	20,0 kN	20,0 kN
Standard kézerő S _{HF}	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN	50 daN
Névleges feszítőerő S _{TF}	40 daN	40 daN	40 daN	150 daN	150 daN	150 daN	300 daN	300 daN	300 daN
Nyúlás	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%
A heveder anyaga	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
A racsnis rész hossza L _{GF}	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
A szabad rész hossza L _{GL}	450 cm	750 cm	450 cm	450 cm	750 cm	450 cm	250 cm	550 cm	950 cm
Darabszám	1 db	1 db	2 db	1 db	1 db	2 db	1 db	1 db	1 db
Sorozatszám	A gyártás évét és hónapját, valamint a gyártási sorozat számát adja meg.								

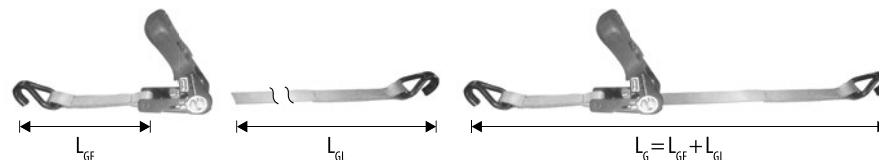
MAGYARÁZATOK A MŰSZAKI ADATTÁBLÁZATHOZ

- **Maximális rögzítési kapacitás LC** – az a maximális erő, amelyet a rögzítő hevedernek a használat során el kell tudni viselnie, s amelyet nem szabad túllépni.
- **Standard kézerő S_{HF}** – a feszítő-berendezés kézi kezelőereje.
- **Névleges feszítőerő S_{TF}** – a racsnis feszítő fellazítása utáni maradék erő.
- **„Nyúlás”** – adat-a heveder nyúlását fejezi ki, max. rögzítő kapacitással (LC) való terhelésnél.
- **A „PES” heveder anyaga** – poliészter

AZ ERŐ-MÉRTÉKEGYSÉGEK ÁTSZÁMÍTÁSA

- **daN (dekanewton)** = 50 kg; = 0,01 kN
- **kN (kilonewton)** = 101,97 kg; = 100 daN

HEVEDER HOSSZMÉRETEK JELÖLÉS (1. ÁBRA)



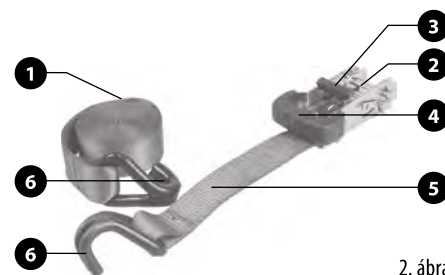
FIGYELMEZTETÉS

- Ez az utasítás általánosságban azon racsnis rakomány-rögzítő hevederek részeit, kezelőelemeit, biztonsági kockázatait és használati utasítását írja le, amelyek az ábrázolt típuséhoz hasonló elven működnek.

II. Jellemzők

Az Extol Premium rögzítő hevederek teherszállításánál a rakomány nem kívánt elmozdulásának megakadályozására szolgálnak. Ezek a hevederek kétrészesek, mindkét végükön kampós rögzítéssel. A hevederek teheremelésre nem alkalmasak.

III. A készülék részei és működtető elemei



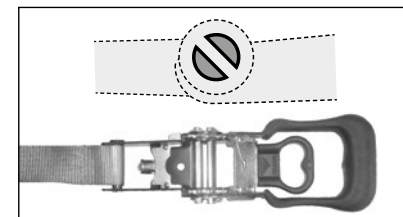
2. ábra

2. ábra, tételszámok és megnevezések

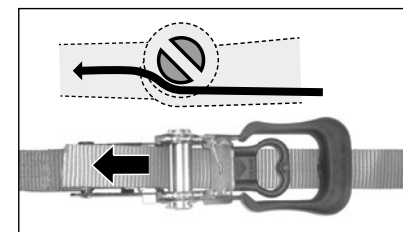
1. Hosszabb, szabad végű heveder
2. Tengely a heveder feltekeréséhez, megfeszítéséhez
3. Heveder lazító kar
4. Racsnis kar a heveder megfeszítéséhez / lazításához
5. Rövidebb, racsnis heveder
6. Horog a heveder rögzítéséhez

IV. A heveder összeállítása és meghúzása

1. A horgot (2. ábra 6-os tétel) akassza be a járművön úgy, hogy biztosítva legyen a teher megfelelő rögzítése.
2. Hajtsa ki a racsnis kart (2. ábra 4-es tétel).

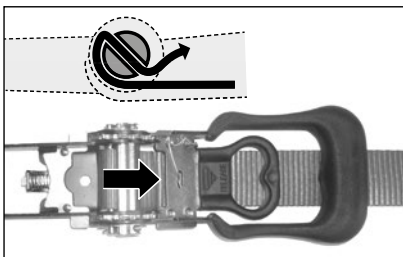


3. Ha szükséges, akkor a racsnis kart néhányszor mozgassa meg (oda-vissza), hogy a tengelyben található rés vízszintes helyzetbe kerüljön (2. ábra 2-es tétel).

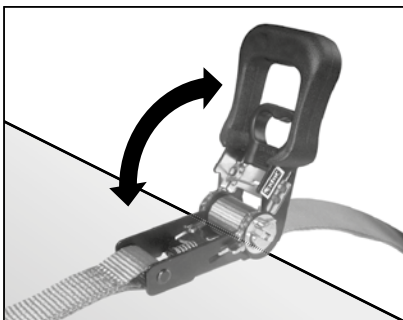


A hosszabb heveder szabad végét bújtsa át a tengely alatt, majd a hevedert húzza be addig, amíg nem lesz feszes.

4. A heveder szabad végét bújtsa be a tengely részébe, majd a hevedert húzza át a tengelyen, egészen a heveder megfeszülésig.

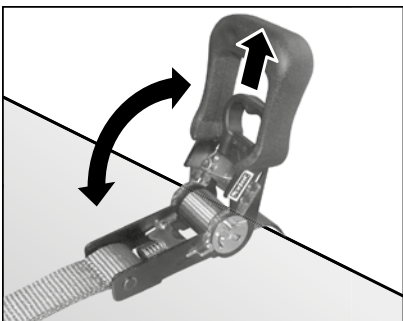


5. A racsnis kar ide-oda mozgatóásával a hevedert tekerje fel a tengelyre. A terhet rögzítő heveder megfeszül. Biztonsági okok miatt a heveder legalább 3-rétegben legyen feltekerve a tengelyre..



V. A heveder meglazítása

A lazító kart (2. ábra 3-es tétel) húzza fel, majd a racsnis kart (2. ábra 4-es tétel) néhányszor mozgassa meg ide-oda. A hevedert lazítsa meg, majd a heveder tekerje le a tengelyről és húzza ki.



VI. A rakományrögzítő heveder biztonságos használata és a terhelés rögzítése

FIGYELMEZTETÉS!

- A használatba vétel előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a heveder közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni.
- A hevedert csak a maximális terhelhetőségig lehet felhasználni, ezt az értéket a táblázatban a maximális kötő terhelés LC jelzi. A rakomány rögzítése során a heveder maximális kötő terhelésének a meghatározásához figyelembe kell venni a rakomány tömegét, a rakomány lehetséges elmozdulási irányait (a hevederekre ható erőket), a rakomány méretét és alakját, a súrlódási erőket. A biztonságos rögzítés feltételeinek a szállító jármű is feleljen meg. A biztonságos rögzítéshez ki kell választani a megfelelő hevedert, a hevederek szükséges számát (az EN 12195-1 szerint), valamint a heveder és a terhelés rögzítési módját. A helytelen és nem megfelelő rögzítés következtében elmozduló (rosszabb esetben elrepülő) rakomány súlyos baleseteket és komoly anyagi károkat okozhat.

A gyártó semmilyen felelősséget sem vállal a rendeltetéstől eltérő használatért, a nem megfelelő módon rögzített rakomány sérüléséért.

RAKOMÁNY RÖGZÍTÉSÉRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

- A rakománynak a hevederek nélkül is stabilan kell állnia.
- A hevederek lelazítása után a rakomány álljon stabilan, az nem mozdulhat el vagy eshet le.
- A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy az ne tudjon elmozdulni vagy felborulni amikor a jármű kanyarodik.

A MEGFELELŐ RAKOMÁNYRÖGZÍTŐ HEVEDER KIVÁLASZTÁSA

- A rakomány rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott hevederekkel biztonságosan rögzíthető-e a rakomány.

A következő tényezőket kell figyelembe venni:

- rögzítendő rakomány tömege

A rakományrögzítő hevedert a maximális terhelhetőségi értékig lehet felhasználni (maximális kötő terhelés LC), de ezt az értéket nem szabad túllépni.

- heveder hossza

A rakomány alakja, mérete, a heveder és a terhelés rögzítési módja meghatározza a heveder szükséges hosszát, amely a rakomány biztonságos rögzítéséhez szükséges.

- heveder rögzítése a járműhöz

A rakomány megfelelő rögzítéséhez a hevedert biztonságos és megbízható módon kell a járműhöz rögzíteni. A jármű jellegétől függően úgy kell a hevedert kiválasztani, hogy a heveder végén található rögzítő elemet biztonságosan lehessen rögzíteni a járműhöz.

A HEVEDER HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

- A rakomány rögzítése előtt ellenőrizze le, hogy a heveder sérülésmentes-e.
- A hevedert nem szabad használni, amennyiben annak a struktúrája sérült (szakadt, kopott, hő vagy terhelés miatt deformált stb.) vagy a feszítő berendezése, horga sérült (kopott, repedt, rozsdás, deformált stb.).
- A hevedert ne használja, amennyiben az ismeretlen összetételű vegyi anyaggal került kapcsolatba, mivel ez rejtett anyag vagy struktúra sérülést okozhat.
- Ne használjon olyan hevedert, amelynek a címkéje olvashatatlan, azon nem láthatók a műszaki paraméterek és a gyártó adatai.
- Ne használjon olyan hevedert, amelyen a feszítő elemek éles éllel rendelkeznek, mert ezek a heveder anyagát elvághatják.
- Ne használjon sérült hevedert.
- A hevedert -40° és +100° C közötti hőmérsékleten lehet használni. Amennyiben a környezeti levegő agresszív, akkor a hőmérsékleti tartomány ennél szűkebb is lehet. Ilyen esetben kérjen tanácsot a termék gyártójától.
- Ha a heveder előreláthatólag vegyi anyagokkal kerül kapcsolatba, akkor kérjen információt a heveder gyártójától, hogy milyen anyagokkal szemben ellenálló az adott heveder. A jelen hevederek anyaga poliszter, amely ellenáll a nem szerves savaknak, de a lúgoknak

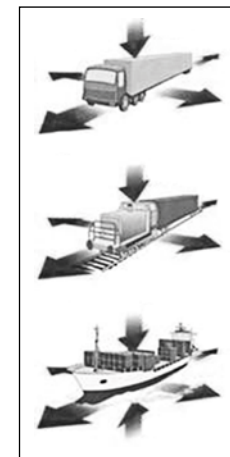
nem. A heveder fém alkatrészei nem sav- és lúgállóak, illetve sérülés esetén azokon korrozó indulhat el. Ha a használat során a heveder ismeretlen vegyi anyaggal kerülhet kapcsolatba, akkor a hevedert ne használja.

MEGJEGYZÉS:

Előfordulhat a használat során, hogy a heveder olyan vegyszerrel kerül kapcsolatba, amely közvetlenül nem okoz kárt a heveder anyagában, de például párolgás vagy száradás után már károsíthatja a heveder anyagát. Ilyen esetben a hevedert bő vízben alaposan öblítse ki és tökéletesen szárítsa meg.

A HEVEDER HASZNÁLATA

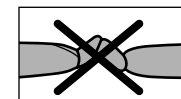
- Induláskor, fékezéskor, gyorsításkor, előzéskor, kanyarban, rossz úton stb. a rakományra különböző nagyságú és irányú erők hatnak (lásd az alábbi képet). A rakományt úgy kell a hevederekkel rögzíteni, hogy azok az összes keletkező erőt (3. ábra) felvegyék, és meggátolják a rakomány elmozdulását vagy felborulását.



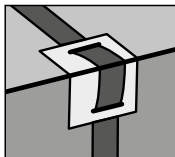
A terhet a szállítás közben fellépő összes erő irányában (3. ábra) rögzíteni kell. A maximális kötő terhelés LC figyelembe vételével ki kell számolni, hogy hány hevederre van szükség a rakomány biztonságos rögzítéséhez (EN 12195-1: Rakományok rögzítése közúti járművön. Rögzítő erők meghatározása).

3- ábra. A rakományokra ható erők szállítás közben.

- A rakományok rögzítéséhez kizárólag csak azonos típusú és azonos gyártótól származó, egyező műszaki paraméterekkel rendelkező hevedereket használjon. Ne használjon különböző típusú rögzítő hevedereket. Ellenőrizze le, hogy a kiválasztott hevederek biztonságosan rögzíthetők-e a jármű konstrukciójához.
- A hevederen csomót kötni tilos!



- A heveder nem lehet megtekeredve. A hevedernek teljes szélességében fel kell feküdnie a rakomány felületére.
- Ügyeljen arra, hogy a rögzítő és feszítő elemek ne kerüljenek a rakomány élére vagy sarkaira.
- Éles átmenetknél, sarkoknál és éleknél, vagy ha a rakomány felülete nagyon durva (koptató), akkor a heveder alá tegyen megfelelő alátétet. Ügyeljen arra, hogy a hevederen található címke és adatai ne sérüljenek meg.
- A horgokat biztonságos módon kell beakasztani a járművön található rögzítő szemelekbe.
- A hevedert meghosszabbítani tilos, a racsnit nem szabad hosszabbító kar segítségével meghúzni. A racsnit csak kézzel húzza meg.
- A heveder feszítéséhez használjon védőkesztyűt, mert a feszítő elem (racsnit) sérülést okozhat.
- Biztonsági okok miatt a racsnit tengelyére legalább három rétegben kell feltekerni a hevedert.
- A heveder megfeszítése után a heveder már nem csúszhat meg a racsnis feszítőben.

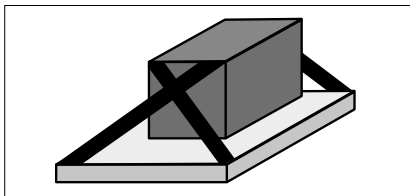


A RAKOMÁNY RÖGZÍTÉSE

- A jelen hevederpárok két darabból állnak. Mindegyik darab végén horog található, amelyet a járműhöz kell rögzíteni.
- A hevedereket azonos erővel feszítse meg.
- A rakomány rögzítése során ügyeljen arra, hogy mindegyik heveder meg legyen feszítve.

ATLÓS RÖGZÍTÉS

A teher biztonságos szállítása és stabilitása érdekében legalább két pár hevedert használjon a rögzítéshez.



VII. Rakomány szállítása

- A fuvar megkezdése előtt még egyszer ellenőrizze le a rögzítést és a hevederek meghúzását, illetve később is rendszeresen hajtson végre ellenőrzést.
- Ellenőrizze le, hogy a heveder nem sérült-e meg, illetve nem kopott-e el a szállítás közben.
- Ha szállítás közben jelentős mértékben megváltozik a környezeti hőmérséklet, akkor ez negatív hatással lehet a feszítő erőre is. Ha a jármű melegebb környezetbe érkezik, akkor le kell ellenőrizni a hevederek feszítettségét.
- Szállítás közben ügyelni kell arra, hogy a heveder ne akadjon el semmilyen tárgyban (pl. hidban, vagy elektromos vezetékben).

VIII. A heveder karbantartása

- A hevedert évente egyszer szakvizsgálatra kell átadni. Az ellenőrzésről feljegyzést kell készíteni.
- A hevedert csak szakszerviz javíthatja meg.
- A javítással helyre kell állítani a heveder eredeti maximális kötőerejét (LC).

IX. A rakomány lerakodása

- A rakomány lerakodása előtt a hevedereket úgy kell meglazítani, hogy a teher szabadon megemelhető legyen.
- A hevederek meglazítása során (a feszültség miatt) a heveder hirtelen felcsapódhat. Ne álljon közvetlenül a heveder fölé.
- A hevederek lelazítása során gondoljon arra, hogy szállítás közben a rakomány elmozdulhatott és instabillá vált.

X. Garanciális idő

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitölthetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alappfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékok a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.

10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel.
 - c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.

12. A gyártó nem felelős a termék normál felhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervezetek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervezetek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Szervezetazonosító szám: 49433717

kijelenti,

hogy az alább jelölt berendezések, koncepciójuk és szerkezetük alapján, csakúgy, mint a piacon bevezetett kivitelek, megfelelnek az Európai Unió vonatkozó követelményeinek.

A berendezésen végrehajtott, általunk nem jóváhagyott változtatások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

**Az Extol Premium 886113x, 886114x, 886115x
Racsnis rögzítő hevederek**

tervezése és gyártása az alábbi szabványnak
megfelelően történt:

EN 12195-2

Zlín 2. 6. 2014

Gary

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag